



**МЕЖГОСУДАРСТВЕННЫЙ АВИАЦИОННЫЙ КОМИТЕТ  
КОМИССИЯ ПО СЕРТИФИКАЦИИ АЭРОДРОМОВ И ОБОРУДОВАНИЯ**  
*INTERSTATE AVIATION COMMITTEE  
COMMISSION FOR AERODROME AND EQUIPMENT CERTIFICATION*

**СЕРТИФИКАТ ТИПА  
TYPE CERTIFICATE**

**№ 314**

**НАСТОЯЩИЙ СЕРТИФИКАТ ВЫДАН**  
*THIS CERTIFICATE IS ISSUED TO*

**Обществу с ограниченной ответственностью «ТРАНСКОН Электроник Системс»,  
Чешская Республика**  
*TRANSCON Electronic Systems, spol. s r.o.,  
Ohradské náměstí 5/1621, 150 00 Praha 5, Czech Republic*

**И УДОСТОВЕРЯЕТ, ЧТО ТИПОВАЯ КОНСТРУКЦИЯ**  
*AND CERTIFIES THAT THE TYPE DESIGN OF*

**Надземного огня кругового обзора со встроенным изолирующим трансформатором ML 111,  
применяемого в качестве:**

- ML 111 155 – огня приближения и светового горизонта в системах ОМИ;
- ML 111 176 – входного/ограничительного огня в системах ОМИ;
- ML 111 107 – входного огня и огня фланговых горизонтов в системах ОМИ;
- ML 111 205 – огня знака приземления в системах ОМИ;
- ML 111 206 – огня КПП в системах ОМИ;
- ML 111 208 – огня уширения ВПП в системах ОМИ;
- ML 111 255, ML 111 258, ML 111 268 – бокового огня ВПП в системах ОМИ;
- ML 111 299 – бокового огня РД,

*Elevated omnidirectional light with integral isolating transformer ML 111 used as:*

- ML 111 155 – as approach and crossbar low intensity light;
- ML 111 176 – as runway threshold/end low intensity light;
- ML 111 107 – as runway threshold light and wing bars low intensity light;
- ML 111 205 – as touchdown indicator low intensity light;
- ML 111 206 – as stopway low intensity light;
- ML 111 208 – as runway turningloop low intensity light;
- ML 111 255, ML 111 258, ML 111 268 – as runway edge low intensity light;
- ML 111 299 – as taxiway edge light

**СООТВЕТСТВУЕТ СЕРТИФИКАЦИОННЫМ ТРЕБОВАНИЯМ.**  
*COMPLIES WITH THE CERTIFICATION REQUIREMENTS.*

**ОГРАНИЧЕНИЯ ДЕЙСТВИЯ НАСТОЯЩЕГО СЕРТИФИКАТА СОДЕРЖАТСЯ В  
ПРИЛОЖЕНИИ, ЯВЛЯЮЩЕМСЯ НЕОТЪЕМЛЕМОЙ ЧАСТЬЮ СЕРТИФИКАТА.**  
*CERTIFICATE LIMITATIONS ARE CONTAINED IN THE APPENDIX FORMING AN  
INTEGRAL PART OF THIS CERTIFICATE.*

**СЕРИЙНОЕ ПРОИЗВОДСТВО:**

*PRODUCTION AT:*  
**TRANSCON Electronic Systems, spol. s r.o.,  
Kvapilova 2133, 738 02 Frýdek-Místek, Czech Republic.**

**22.01.2003  
МОСКВА  
MOSCOW**



**В.Н. Гончаров**  
Председатель  
Комиссии МАК  
**V.N. Goncharov**  
Chairman  
of IAC Commission

**МЕЖГОСУДАРСТВЕННЫЙ АВИАЦИОННЫЙ КОМИТЕТ  
КОМИССИЯ ПО СЕРТИФИКАЦИИ АЭРОДРОМОВ И ОБОРУДОВАНИЯ**

*INTERSTATE AVIATION COMMITTEE  
COMMISSION FOR AERODROME AND EQUIPMENT CERTIFICATION*

**ПРИЛОЖЕНИЕ К  
СЕРТИФИКАТУ ТИПА № 314**  
*APPENDIX TO  
TYPE CERTIFICATE № 314*

**ОГРАНИЧЕНИЯ ДЕЙСТВИЯ  
СЕРТИФИКАТА ТИПА № 314**  
*TYPE CERTIFICATE LIMITATIONS*

1. **ДЕЙСТВИЕ СЕРТИФИКАТА НЕ РАСПРОСТРАНЯЕТСЯ НА ЭКЗЕМПЛЯРЫ**  
*TYPE CERTIFICATE DOES NOT COVER THE EQUIPMENT*

**Надземного огня кругового обзора  
со встроенным изолирующим трансформатором ML 111,**  
*Elevated omnidirectional light with integral isolating transformer ML 111*

**НЕ ИДЕНТИЧНЫЕ УТВЕРЖДЕННОЙ ТИПОВОЙ КОНСТРУКЦИИ.**  
*AS NOT CONFORMING TO THE APPROVED TYPE DESIGN.*

2. **ОБЯЗАТЕЛЬНЫЕ ДЛЯ ВЫПОЛНЕНИЯ ОГРАНИЧЕНИЯ И УКАЗАНИЯ ПО  
ТЕХНИЧЕСКОЙ ЭКСПЛУАТАЦИИ СОДЕРЖИТ**  
*MANDATORY OPERATING LIMITATIONS AND MAINTENANCE INSTRUCTIONS ARE  
CONTAINED IN THE FOLLOWING*

**Техническое описание, инструкция по эксплуатации ТР 11/02.**

3. **СПЕЦИАЛЬНЫЕ ОГРАНИЧЕНИЯ: не вводятся.**  
*SPECIFIC LIMITATIONS: none.*

22.01.2003  
МОСКВА  
MOSCOW



**В.Н. Гончаров**  
Председатель  
Комиссии МАК  
*V.N. Goncharov*  
Chairman  
of IAC Commission

МЕЖГОСУДАРСТВЕННЫЙ АВИАЦИОННЫЙ КОМИТЕТ  
КОМИССИЯ ПО СЕРТИФИКАЦИИ АЭРОДРОМОВ И ОБОРУДОВАНИЯ

INTERSTATE AVIATION COMMITTEE  
COMMISSION FOR AERODROME AND EQUIPMENT CERTIFICATION

ДОПОЛНЕНИЕ № 1  
к СЕРТИФИКАТУ ТИПА № 314  
от 22 января 2003 года  
ADDITION No. 1  
to TYPE CERTIFICATE No. 314  
of January 22, 2003

1. Действие Сертификата типа № 314 от 22.01.03 распространить на огонь кругового обзора ML 121, применяемый в качестве:

- ML 121 APP/w - огня приближения и светового горизонта в системах ОМИ;
- ML 121 THR/RWE/g/r - входного/ограничительного огня в системах ОМИ;
- ML 121 THR/g/- - входного огня и огня фланговых горизонтов в системах ОМИ;
- ML 121 PAPI/w/- - огня знака приземления в системах ОМИ;
- ML 121 RWE/r/- - огня КПП в системах ОМИ;
- ML 121 RWY/y/- - огня уширения ВПП в системах ОМИ;
- ML 121 TWY/b - бокового огня РД;
- ML 121 RWY/w, ML 121 RWY/w/y, ML 121 RWY/r/y - бокового огня ВПП в системах ОМИ.

*Extend the scope of Type certificate No. 314 of 22.01.03 to cover omnidirectional light ML 121 used as:*

- ML 121 APP/w - as approach and crossbar low intensity light;
- ML 121 THR/RWE/g/r - as runway threshold/end low intensity light;
- ML 121 THR/g/- - as runway threshold light and wing bars low intensity light;
- ML 121 PAPI/w/- - as touchdown indicator low intensity light;
- ML 121 RWE/r/- - as stopway low intensity light;
- ML 121 RWY/y/- - as runway turningloop low intensity light;
- ML 121 TWY/b - as taxiway edge light
- ML 121 RWY/w, ML 121 RWY/w/y, ML 121 RWY/r/y - as runway edge low intensity light.

2. Пункт 2 Ограничений действия Сертификата типа № 314 от 22.01.03 дополнить:

*To item 2 of Operating limitations for Type Certificate No. 314 of 22.01.03 must be added:*

**«Обязательные для выполнения ограничения и указания по технической эксплуатации огня кругового обзора ML 121 содержит:**

*Mandatory operating limitations and maintenance instructions for omnidirectional light ML 121 are contained in:*

**Техническая инструкция TP 18/4, изд. 06.09.04».**

31.10.2005  
МОСКВА  
MOSCOW



*V.N. Goncharov*  
В.Н. Гончаров  
Председатель  
Комиссии МАК  
V.N. Goncharov  
Chairman  
of the IAC Commission

МЕЖГОСУДАРСТВЕННЫЙ АВИАЦИОННЫЙ КОМИТЕТ  
КОМИССИЯ ПО СЕРТИФИКАЦИИ АЭРОДРОМОВ И ОБОРУДОВАНИЯ

INTERSTATE AVIATION COMMITTEE  
COMMISSION FOR AERODROME AND EQUIPMENT CERTIFICATION

ДОПОЛНЕНИЕ № 2  
к СЕРТИФИКАТУ ТИПА № 314  
от 22 января 2003 года  
ADDITION No. 2  
to TYPE CERTIFICATE No. 314  
of January 22, 2003

1. Действие Сертификата типа № 314 от 22.01.03 распространить на огонь кругового обзора со встроенным изолирующим трансформатором ML 122, применяемый в качестве:

- ML 122 APP 65W w/w - огня приближения и светового горизонта в системах ОМИ;
- ML 122 RWY 45W w/w, ML 122 RWY 45W w/y(y/w) - бокового огня ВПП в системах ОМИ;
- ML 122 THR/RWE 100W g/r(r/g) - входного/ограничительного огня в системах ОМИ;
- ML 122 RWY 45W w/(-/w) - огня знака приземления в системах ОМИ;
- ML 122 RWY 45W y/(-/y) - огня уширения ВПП;
- ML 122 TWY 45W b - бокового огня РД.

*Extend the scope of Type Certificate No. 314 of 22.01.03 to cover ML 122 omnidirectional light with integral isolating transformer used as:*

- ML 122 APP 65W w/w - approach and crossbar low intensity light;
- ML 122 RWY 45W w/w, ML 122 RWY 45W w/y(y/w) - runway edge low intensity light;
- ML 122 THR/RWE 100W g/r(r/g) - runway threshold/end low intensity light;
- ML 122 RWY 45W w/(-/w) - touchdown indicator low intensity light;
- ML 122 RWY 45W y/(-/y) - runway turning loop light;
- ML 122 TWY 45W b - taxiway edge light.

2. Пункт 2 Ограничений действия Сертификата типа № 314 от 22.01.03 дополнить:  
*Item 2 of Operating limitations for Type Certificate No. 314 of 22.01.03 must be added with:*

**«Обязательные для выполнения ограничения и указания по технической эксплуатации огня кругового обзора ML 122 со встроенным изолирующим трансформатором содержат:**

*Mandatory operating limitations and maintenance instructions for ML 122 omnidirectional light with integral isolating transformer are contained in:*

**Технические инструкции ТР 23/5, изд. апрель 2011».**

10.05.2011  
МОСКВА  
MOSCOW



*V.N. Goncharov*  
**В.Н. Гончаров**  
Председатель  
Комиссии МАК  
V.N. Goncharov  
Chairman  
of the IAC Commission